



الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن
الأوضاع الاقتصادية، تشرين الأول 2003

المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح

© شوال، 1424 هـ – كانون أول، 2003.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2003. مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، تشرين الأول 2003، المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح. رام الله- فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني .
ص.ب. 1647، رام الله- فلسطين

فاكس: 970/972 2 240 6343

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 970/972 2 240 6340

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org



الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن
الأوضاع الاقتصادية، تشرين الأول 2003

قائمة المحتويات

1. بيان صحفي حول النتائج الأساسية لمسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، تشرين الأول 2003.

2. الجداول

بيان صحفي حول مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية، تشرين الأول 2003

أوضاع نصف المنشآت الاقتصادية تقريباً خلال شهر تشرين الأول أسوأ مما كانت عليه في شهر أيلول 2003، وأكثر من 25% من أصحاب/مدراء المنشآت يتوقعون سوءاً في الأوضاع الاقتصادية خلال الشهر القادم

نفذ الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني الدورة الثانية من مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية خلال الفترة 2003/11/1-2003/11/6، بهدف رصد ومراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية في ظل الإجراءات الإسرائيلية المختلفة. مع العلم أن حجم العينة لهذه الدورة قد بلغ 508 منشأة (منها 333 منشأة في الضفة الغربية 175 منشأة في قطاع غزة).

الوضع الراهن:

أشار 46.5% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية بأن أوضاع منشآتهم الاقتصادية هي أسوأ مما كانت عليه قبل شهر (47.2% في الضفة الغربية، و44.9% في قطاع غزة)، فيما أوضح 16.0% أن أوضاع منشآتهم الاقتصادية اليوم أفضل مما كانت عليه قبل شهر (17.5% في الضفة الغربية، 12.5% في قطاع غزة).

وفيما يتعلق بالصعوبات والمشاكل التي تواجهها المنشآت الاقتصادية في مجال قدرة عاملها على الوصول إلى أماكن عملهم خلال شهر تشرين الأول فقد أفاد 49.1% من أصحاب/مدراء هذه المنشآت إلى أنهم لم يواجهوا أية مشكلة بشكل عام، في حين كانت هذه النسبة لا تتعدى 39.1% خلال الأشهر الستة الماضية، ويوضح ذلك أيضاً أن ما نسبته 27.2% من أصحاب/مدراء المنشآت يرون أن وصول العاملين إلى المنشآت كان يتم بصعوبة خلال الشهر الماضي مقارنة بما نسبته 31.2% خلال الستة أشهر الماضية، وقد تباينت النتائج على هذا الصعيد بين الضفة الغربية وقطاع غزة، ففي الوقت الذي أفادت فيه النتائج إلى تحسن ظروف الحركة خلال الشهر الماضي مقارنة بالشهور الستة الماضية في قطاع غزة حيث أفاد 84.3% أن الشهر الماضي (تشرين الأول) كانت الحركة سهلة مقارنة بما نسبته 82.4% في الشهور الستة الماضية، ويرى 54.6% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الضفة الغربية أن الحركة كانت أسهل في الشهر الماضي فيما كانت النسبة 49.9% للأشهر الستة الماضية.

التوقعات على المدى القصير:

فيما يتعلق بتوقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى القصير - أي بعد شهر من شهر الإسناد - توقع 33.9% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية أن أوضاع منشآتهم ستكون أفضل بشكل عام مما هي عليه الآن، في حين توقع 25.1% منهم أن أوضاع منشآتهم بعد شهر من الآن ستكون أسوأ بشكل عام، بينما يميل 41% إلى توقع ألا يطرأ تغيير على أوضاع المنشآت خلال الشهر القادم.

وأبرزت النتائج وجود تفاوت ملحوظ بين توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب التوزيع الجغرافي، حيث أظهر أصحاب/مدراء المنشآت في قطاع غزة توجهاً متفائلاً تجاه تحسن الأوضاع على المدى القصير، إذ يرى 45.8% منهم أن أوضاع منشآتهم بعد شهر ستكون أفضل مما هي عليه الآن، ويرى 15.9% فقط أن أوضاع منشآتهم ستكون

أسوأ، بينما يتوقع 29.0% فقط من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الضفة الغربية أن أوضاع منشآتهم ستكون أفضل، وكذلك يتوقع 29.0% منهم أنها ستكون أسوأ، ويميل 42.0% إلى توقع بقاء الوضع كما هو عليه الآن.

كذلك أظهرت النتائج وجود تفاوت ملحوظ بين توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول مستوى التشغيل للشهر القادم حسب التوزيع الجغرافي، حيث كانت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة أكثر تفاؤلاً في هذا المجال، فبينما يتوقع 22.5% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الضفة الغربية أن مستوى التشغيل سينخفض في الشهر القادم، يتوقع 10.7% فقط من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة انخفاض مستوى التشغيل.

كذلك كانت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول زيادة حجم المبيعات غير متفائلة على المدى القصير، حيث توقع 50.4% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية بقاء حجم المبيعات نفس المستوى الحالي، وتوقع 25.8% منهم أن مستوى المبيعات سيكون أعلى مما هو عليه الآن خلال الشهر القادم، في الوقت الذي رأى فيه 23.8% أن مستوى المبيعات سيكون أقل بشكل عام خلال الشهر القادم.

التوقعات للمدى المتوسط:

على صعيد توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى المتوسط- أي خلال الأشهر الستة القادمة- برز تفاوت واضح في توقعاتهم حول مستوى التشغيل حسب التوزيع الجغرافي، حيث تتجه آراء أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة إلى التفاؤل، إذ بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الأشهر الستة القادمة 45.1%، في حين يتوقع 44.7% منهم بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي تقريباً، ويتوقع 10.2% منهم فقط انخفاض مستوى التشغيل، أما في الضفة الغربية فقد بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل على المدى المتوسط 22.9%، ونسبة الذين يتوقعون بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي 53.3%، ونسبة الذين يتوقعون انخفاض مستوى التشغيل 23.8%.

وفيما يتعلق بمستوى المبيعات خلال الأشهر الستة القادمة، أظهرت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة تفاؤلاً ملحوظاً حيث بلغت نسبة الذين يتوقعون زيادة حجم المبيعات في قطاع غزة 54.7% مقابل 11.2% فقط يتوقعون انخفاض حجم المبيعات، أما في الضفة الغربية فقد أظهرت النتائج ميل توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية إلى التشاؤم حيث بلغت نسبة أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية الذين يتوقعون زيادة حجم المبيعات 20.7% مقابل 35.5% يتوقعون انخفاض حجم المبيعات خلال الشهور الستة القادمة.

مستوى الاستثمار:

أشارت النتائج على مستوى الأراضي الفلسطينية إلى عدم وجود تغيرات تذكر على صعيد تحسن أو ارتفاع مستوى الاستثمار ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الفترة القادمة بشكل عام، حيث أفاد ما نسبته 60.8% منهم بأن مستوى الاستثمار سيكون تقريباً نفس المستوى خلال العام القادم، في الوقت الذي رأى فيه 18.2% أن مستوى الاستثمار سيكون أعلى خلال العام القادم، و 21.0% يرون أن مستوى الاستثمار سيكون أقل خلال العام القادم.

وأظهرت توقعات 53.0% من أصحاب/ مدراء المنشآت الاقتصادية بأن السبب الأساسي لتراجع أو ثبات مستوى الاستثمار المتوقع للعام القادم هو تقلص حجم أعمال المنشآت الاقتصادية، بالمقابل يتوقع 8.3% أن السبب في ذلك يعود إلى نقص التمويل والقدرة على الإقتراض، و38.7% بسبب الحالتين معاً.

المشاكل والصعوبات التي تواجهها المنشآت:

تواجه المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية العديد من الصعوبات نتيجة للإجراءات الإسرائيلية المختلفة. حيث أظهرت النتائج أن 40.4% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية يرون أن أعمالهم لم تواجه أية مشكلة خلال الأشهر الستة الماضية، و42.0% خلال الشهر الماضي، مقابل 59.6% كانوا يواجهون العديد من المشاكل والصعوبات خلال الأشهر الستة الماضية و58.0% خلال الشهر الماضي، حيث واجه 33.5% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية صعوبات في الحصول على المواد الأولية والمدخلات اللازمة لعملية الإنتاج خلال الشهر الماضي، وواجه 36.8% صعوبات في وصول العاملين إلى أماكن عملهم، وواجه 27.6% صعوبات في شحن المنتجات وتسويقها، كذلك لم يتمكن 19.8% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية من العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول، و26.2% لم يتمكنوا من العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة، بينما يعاني 44.0% منهم من مشاكل مالية وقلة التسهيلات البنكية.

جدول 1: التغييرات التي طرأت على توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الأراضي الفلسطينية (آب، أيلول، تشرين الأول 2003)

Table 1: Changes in Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the Palestinian Territory (August, September, October 2003)

| Indicator | تشرين الأول 2003 October 2003 % | | أيلول 2003 September 2003 % | | آب 2003 August 2003 % | | المؤشر |
|--|---|-------------------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| | الستة شهور القادمة Next six Months | الشهر القادم Next Month | الستة شهور القادمة Next six Months | الشهر القادم Next Month | السنة القادمة Next Year | الشهر القادم Next Month | |
| Percentage of who are expecting better Establishment situation | - | 33.9 | - | 26.1 | - | 21.3 | نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة |
| Percentage of who are expecting higher employment level | 29.4 | 21.6 | 28.5 | 20.4 | 30.3 | 12.9 | نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل |
| Percentage of who are expecting higher sales volume | 30.6 | 25.8 | 37.2 | 21.4 | 49.8 | 18.1 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات |
| Percentage of who are expecting higher investment level | 18.2 | - | 19.8 | - | 18.5 | 11.0 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار |

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

جدول 2: التغيرات التي طرأت على توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الضفة الغربية (آب، أيلول، تشرين الأول 2003)

Table 2: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the West Bank (August, September, October 2003)

| Indicator | تشرين الأول 2003 October 2003 % | | أيلول 2003 September 2003 % | | آب 2003 August 2003 % | | المؤشر |
|--|---|-------------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| | الستة شهور القادمة Next six Months | الشهر القادم Next Month | الستة شهور القادمة Next six Months | الشهر القادم Next Month | السنة القادمة Next Year | الشهر القادم Next Month | |
| Percentage of who are expecting better Establishment situation | - | 29.0 | - | 25.3 | - | 20.6 | نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة |
| Percentage of who are expecting higher employment level | 22.9 | 19.9 | 21.5 | 18.5 | 32.1 | 14.1 | نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل |
| Percentage of who are expecting higher sales volume | 20.7 | 22.7 | 29.9 | 18.2 | 59.4 | 18.4 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات |
| Percentage of who are expecting higher investment level | 14.3 | - | 17.4 | - | 25.9 | 14.1 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار |

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

جدول 3: التغييرات التي طرأت على توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في قطاع غزة (آب، أيلول، تشرين الأول 2003)

Table 3: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in Gaza Strip (August, September, October 2003)

| Indicator | تشرين الأول 2003 October 2003 % | | أيلول 2003 September 2003 % | | آب 2003 August 2003 % | | المؤشر |
|--|---|-------------------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| | الستة شهور القادمة Next Six Months | الشهر القادم Next Month | الستة شهور القادمة Next Six Months | الشهر القادم Next Month | السنة القادمة Next Year | الشهر القادم Next Month | |
| Percentage of who are expecting better Establishment situation | - | 45.8 | - | 28.0 | - | 22.5 | نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة |
| Percentage of who are expecting higher employment level | 45.1 | 25.6 | 45.3 | 25.0 | 26.8 | 10.7 | نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل |
| Percentage of who are expecting higher sales volume | 54.7 | 33.3 | 54.8 | 29.6 | 35.0 | 17.5 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات |
| Percentage of who are expecting higher investment level | 27.6 | - | 25.7 | - | 6.5 | 6.0 | نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار |

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

جدول 4: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول وضع المنشآت بشكل عام بالمقارنة مع الوضع قبل شهر حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 4: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Opinions about Establishments Conditions Compared with One-Month Ago by Region (October 2003)

| Attitude | قطاع غزة Gaza Strip % | الضفة الغربية West Bank % | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory % | الاتجاه |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|--------------------------------------|
| A lot better today | 0.0 | 2.7 | 1.9 | اليوم أفضل بكثير |
| Somewhat better today | 12.5 | 14.8 | 14.1 | اليوم أفضل إلى حد ما |
| About the same/ Unchanged | 42.6 | 35.3 | 37.5 | تقريبا نفس الشيء/ لم يطرأ تغيير يذكر |
| Somewhat worse today | 35.4 | 35.5 | 35.4 | اليوم أسوأ إلى حد ما |
| A lot worse today | 9.5 | 11.7 | 11.1 | اليوم أسوأ بكثير |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 5: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن وضع المنشآت بشكل عام خلال الشهر القادم حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 5: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Establishments Conditions in the Next Month by Region, (October 2003)

| Attitude | قطاع غزة Gaza Strip % | الضفة الغربية West Bank % | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory % | الاتجاه |
|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|--|
| It will be a lot better from now | 0.7 | 2.2 | 1.8 | ستكون أفضل بكثير من الآن |
| It will be somewhat better from now | 45.1 | 26.8 | 32.1 | ستكون أفضل إلى حد ما من الآن |
| It will be about the same /unchanged | 38.3 | 42.0 | 41.0 | ستكون تقريبا نفس الشيء/ لن يطرأ تغيير يذكر من الآن |
| It will be somewhat worse from now | 14.0 | 27.2 | 23.3 | ستكون أسوأ إلى حد ما من الآن |
| It will be a lot worse from now | 1.9 | 1.8 | 1.8 | ستكون أسوأ بكثير من الآن |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 6: التوزيع النسبي للمنشآت الاقتصادية حسب إمكانية وصول العاملين للعمل خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية والمنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 6: Percent Distribution of the Economic Establishments by Ability of Workers to Reach Place of Work in the Past Month and Past Six Months and Region (October 2003)

| Ability of workers to reach place of work | المنطقة والفترة الزمنية | | | | | | إمكانية وصول العاملين للعمل |
|---|--|---|--|---|--|---|-----------------------------|
| | قطاع غزة Gaza Strip | | الضفة الغربية West Bank | | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory | | |
| | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | |
| Impossible | 0.4 | 0.4 | 0.0 | 0.2 | 0.1 | 0.2 | مستحيل |
| Very difficult | 4.9 | 3.7 | 14.5 | 12.1 | 11.7 | 9.6 | بصعوبة بالغة |
| Difficult | 12.3 | 11.5 | 22.4 | 20.1 | 19.5 | 17.6 | بصعوبة |
| Few problems | 7.6 | 5.1 | 25.4 | 17.9 | 20.2 | 14.1 | كانت توجد بعض المشاكل |
| No problem at all | 74.8 | 79.2 | 24.5 | 36.7 | 39.1 | 49.1 | لم يكن هناك أي مشكلة |
| Not Applicable | 0.0 | 0.1 | 13.2 | 13.0 | 9.4 | 9.4 | لا ينطبق |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 7: توزيع أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول المشاكل التي تواجهها المنشآت خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية حسب المنطقة
(تشرين الأول 2003)

Table 7: Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Views about the Problems Faced the Establishment During the Past Month and Past Six Months by Region (October 2003)

| Problem | المنطقة والفترة الزمنية | | | | | | المشكلة |
|--|--|---|---|---|--|---|---|
| | قطاع غزة Gaza Strip | | الضفة الغربية West Bank | | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory | | |
| | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months % | خلال الشهر الماضي Past Month % | |
| Business did not suffer | 93.4 | 90.8 | 18.6 | 21.9 | 40.4 | 42.0 | العمل لم يواجه مشكلة |
| Difficulties in obtaining needed raw materials or inputs | 38.7 | 35.4 | 38.4 | 32.8 | 38.4 | 33.5 | صعوبات في الحصول على المواد الأولية اللازمة ومدخلات الإنتاج |
| Problems of employees reaching place of work | 12.9 | 10.5 | 55.0 | 47.6 | 42.7 | 36.8 | صعوبات في وصول العاملين إلى مكان العمل |
| Unable to open/operate/work because of curfew | 3.1 | 1.3 | 51.8 | 27.4 | 37.6 | 19.8 | لم تتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول |
| Unable to open/operate/work because of direct damages | 0.0 | 0.0 | 18.2 | 17.5 | 12.9 | 12.4 | لم تتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة |
| Unable to open/operate/work because of physical | 0.0 | 0.0 | 21.7 | 19.4 | 15.4 | 13.8 | لم تتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة منذ الفترة السابقة لفترة الإسناد |
| Difficulties in transporting finished goods to market | 0.9 | 0.9 | 42.6 | 38.5 | 30.5 | 27.6 | صعوبات في نقل المنتجات الجاهزة للسوق |
| Financial problems or unable to obtain bank loans | 0.5 | 0.5 | 63.6 | 61.8 | 45.2 | 44.0 | مشاكل مالية، وقلة التسهيلات من البنوك |

جدول 8: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن مستوى التشغيل في المنشآت في المستقبل حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 8: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Level of Employment in the Establishments in the Future by Region (October 2003)

| Level of employment | المنطقة والفترة الزمنية | | | | | | مستوى التشغيل |
|----------------------|--|---------------------------------|--|---------------------------------|--|---------------------------------|--------------------|
| | قطاع غزة Gaza Strip | | الضفة الغربية West Bank | | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory | | |
| | السنة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | السنة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | السنة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | |
| Significantly higher | 4.3 | 0.9 | 0.7 | 0.2 | 1.8 | 0.4 | أعلى بكثير |
| Somewhat higher | 40.8 | 24.7 | 22.2 | 19.7 | 27.6 | 21.2 | أعلى إلى حد ما |
| About the same | 44.7 | 63.7 | 53.3 | 57.6 | 50.7 | 59.3 | تقريبا نفس المستوى |
| Somewhat less | 9.1 | 10.0 | 19.4 | 19.6 | 16.4 | 16.8 | أقل بعض الشيء |
| Significantly less | 1.1 | 0.7 | 4.4 | 2.9 | 3.5 | 2.3 | أقل بكثير |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 9: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم المبيعات/الخدمات للمنشآت في المستقبل حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 9: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Sales in the Establishments in the Future by Region (October 2003)

| Volume of sales | المنطقة والفترة الزمنية | | | | | | حجم المبيعات |
|----------------------|--|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---------------------------------|--------------------|
| | قطاع غزة Gaza Strip | | الضفة الغربية West Bank | | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory | | |
| | الستة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | الستة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | الستة شهور القادمة Next Six Months % | الشهر القادم Next Month % | |
| Significantly higher | 1.1 | 1.1 | 0.4 | 0.0 | 0.6 | 0.3 | أعلى بكثير |
| Somewhat higher | 53.6 | 32.2 | 20.3 | 22.7 | 30.0 | 25.5 | أعلى إلى حد ما |
| About the same | 34.1 | 54.7 | 43.8 | 48.6 | 40.9 | 50.4 | تقريبا نفس المستوى |
| Somewhat less | 9.8 | 9.9 | 30.6 | 24.6 | 24.6 | 20.3 | أقل بعض الشيء |
| Significantly less | 1.4 | 2.1 | 4.9 | 4.1 | 3.9 | 3.5 | أقل بكثير |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 10: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم الاستثمار في المنشآت في العام القادم مقارنة مع حجم الاستثمار في العام الحالي حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 10: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Investment in the Establishments in the Next Year Compared with Current Investment by Region (October 2003)

| Volume of Investment | قطاع غزة Gaza Strip % | الضفة الغربية West Bank % | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory % | حجم الاستثمار |
|----------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|--------------------|
| Significantly higher | 1.3 | 0.0 | 0.4 | أعلى بكثير |
| Somewhat higher | 26.3 | 14.3 | 17.8 | أعلى إلى حد ما |
| About the same | 60.6 | 60.9 | 60.8 | تقريبا نفس المستوى |
| Somewhat less | 7.7 | 10.1 | 9.4 | أقل بعض الشيء |
| Significantly less | 4.1 | 14.7 | 11.6 | أقل بكثير |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

جدول 11: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن أسباب تراجع أو ثبات المستوى المتوقع للاستثمار للعام القادم حسب المنطقة (تشرين الأول 2003)

Table 11: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about the Expected Investment Level Stability or Decline in the Next Year by Region (October 2003)

| Reason | قطاع غزة Gaza Strip % | الضفة الغربية West Bank % | الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory % | السبب |
|-----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|----------------------------------|
| Decrease in business transactions | 71.8 | 46.4 | 53.0 | تقلص حجم الأعمال |
| Lack of credit/finance | 7.3 | 8.6 | 8.3 | نقص التمويل والقدرة على الاقتراض |
| Both | 20.9 | 45.0 | 38.7 | كلتا الحالتين معاً |
| Total | 100.0 | 100.0 | 100.0 | المجموع |

